



CELICA

Turbo
4WD

 TOYOTA

Die neue Sportwagen-Generation.

Mit dem neuen hochkarätigen Sportwagen **Celica 16V Turbo 4WD** hat Toyota eine neue Sportwagen-Generation geschaffen. Sie vereinigt auf eindruckliche Weise Leistung modernster High-Tech-Komponenten mit optimaler Wirtschaftlichkeit. Ein Vollblutspornwagen ohne Kompromisse.

Une nouvelle génération de voitures de sport.

En réalisant la nouvelle **Celica 16V Turbo 4WD**, une sportive de haute lignée, Toyota a créé une nouvelle génération de voitures de sport. Elle combine remarquablement les solutions de haute technicité les plus modernes à un maximum de performances et d'économie. Cette authentique voiture de sport est un véritable pur-sang.

La nuova generazione delle sportive.

Con la nuova vettura sportiva di alto rango, la **Celica 16V Turbo 4WD**, la Toyota ha dato il via a una nuova generazione di automobili. Essa riunisce in sé in modo geniale elementi della più moderna High-Tech con prestazioni eccezionali e un'economicità ottimale. Una vettura di razza, un vero campione sportivo.

Celica Turbo 4WD





La minima ha 200 cv

La maggior ha 204 cv

0 à 100 km/h en 7,9 s.

Pointe de 230 km/h.



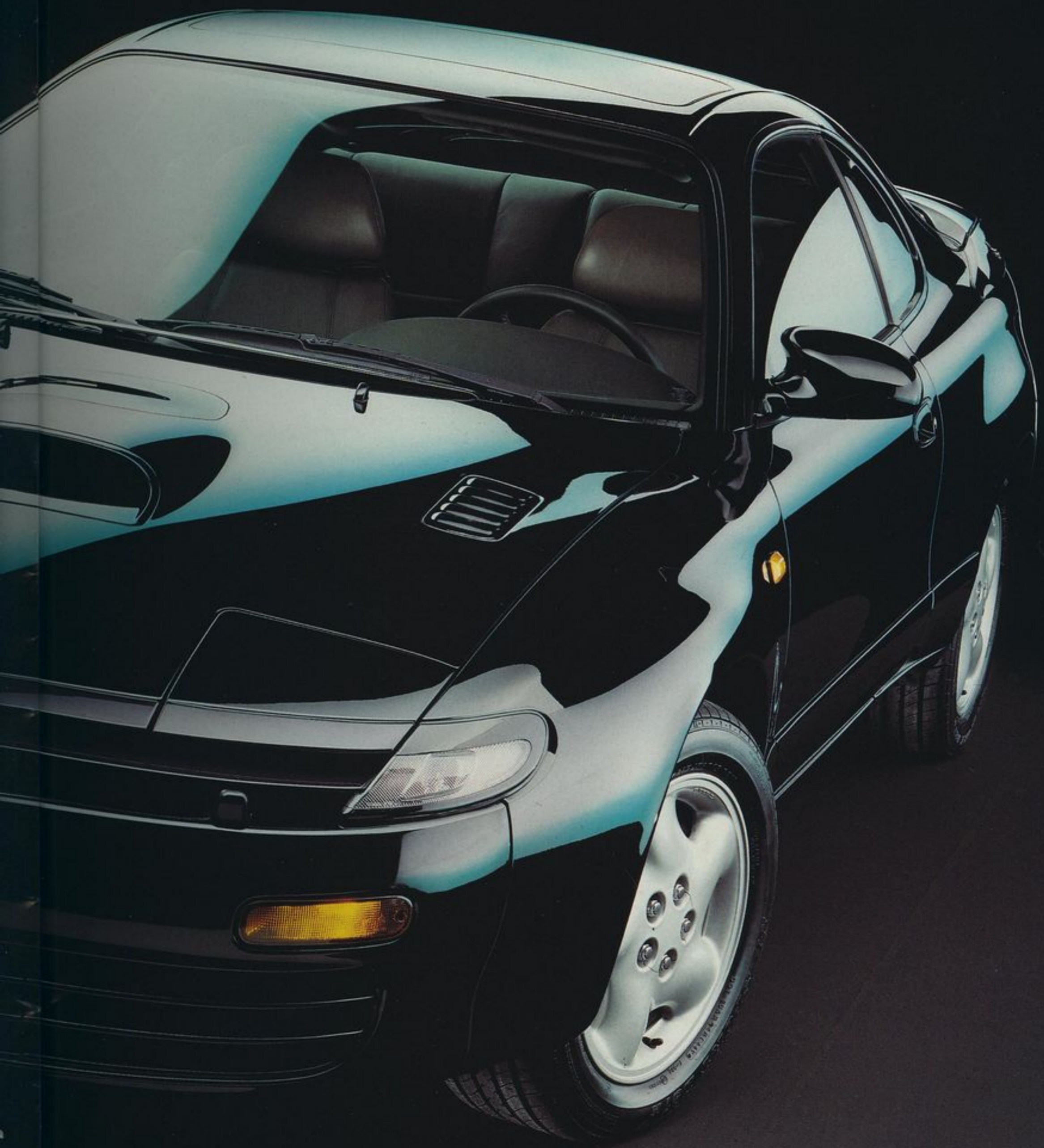
Un concentrato

di potenza da 204 CV.

0 - 100 km/h in 7,9 sec.

Velocità di punta: 230 km/h.

Celica Turbo 4WD







**Technologie in
vollendeter Form.**

16-Ventil-Motor.

**Turbolader mit Intercooler,
permanenter Allrad-Antrieb
und A.B.S.**

Celica Turbo 4WD

**Perfection technique
et esthétique.**

**16 soupapes,
turbocompresseur à
refroidisseur,
transmission intégrale
permanente et
freinage antibloccage.**

**Technologia
d'alto rango.**

**Motore 16 valvole,
turbocompressore
con intercooler,
trazione integrale
permanente e freni
con A.B.S.**



**Exklusives Interieur
aus qualitativ
feinstem Velours
oder auf Wunsch
aus echtem Leder.**

Celica Turbo 4WD



**Intérieur cossu,
revêtu du velours
surchoix ou,
en option, de
cuir véritable.**

**Abitacolo esclusivo
con rifiniture
di alta classe
in velluto pregiato
o, su richiesta,
in vera pelle.**



Das Luxus-Sportinterieur

garantiert

allerhöchsten

Komfort.

Celica Turbo 4WD



**Luxueux
intérieur sport
gage de
grande confort.**

**L'arredamento sportivo
e lussuoso
garantisce il
massimo confort.**



1 Umfassend instrumentiertes Armaturenbrett, automatische Lenkrad-Höhenverstellung und geschwindigkeitsabhängige Servolenkung.

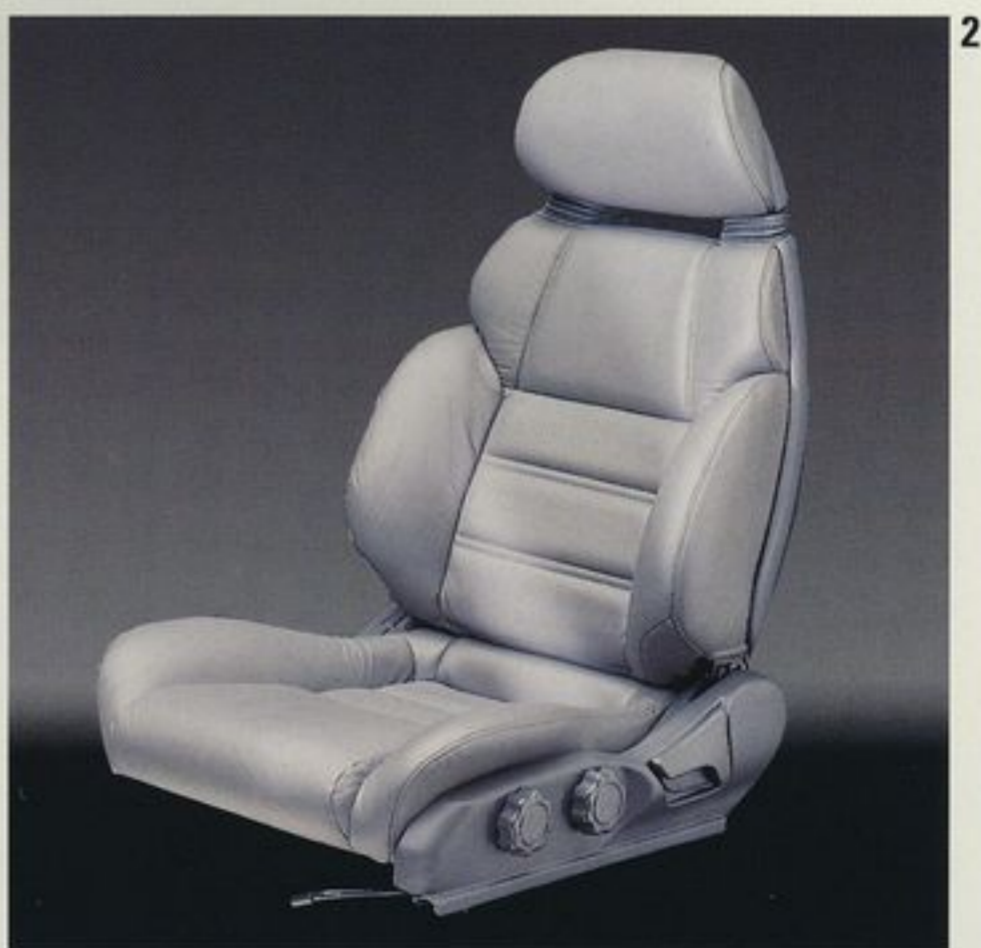
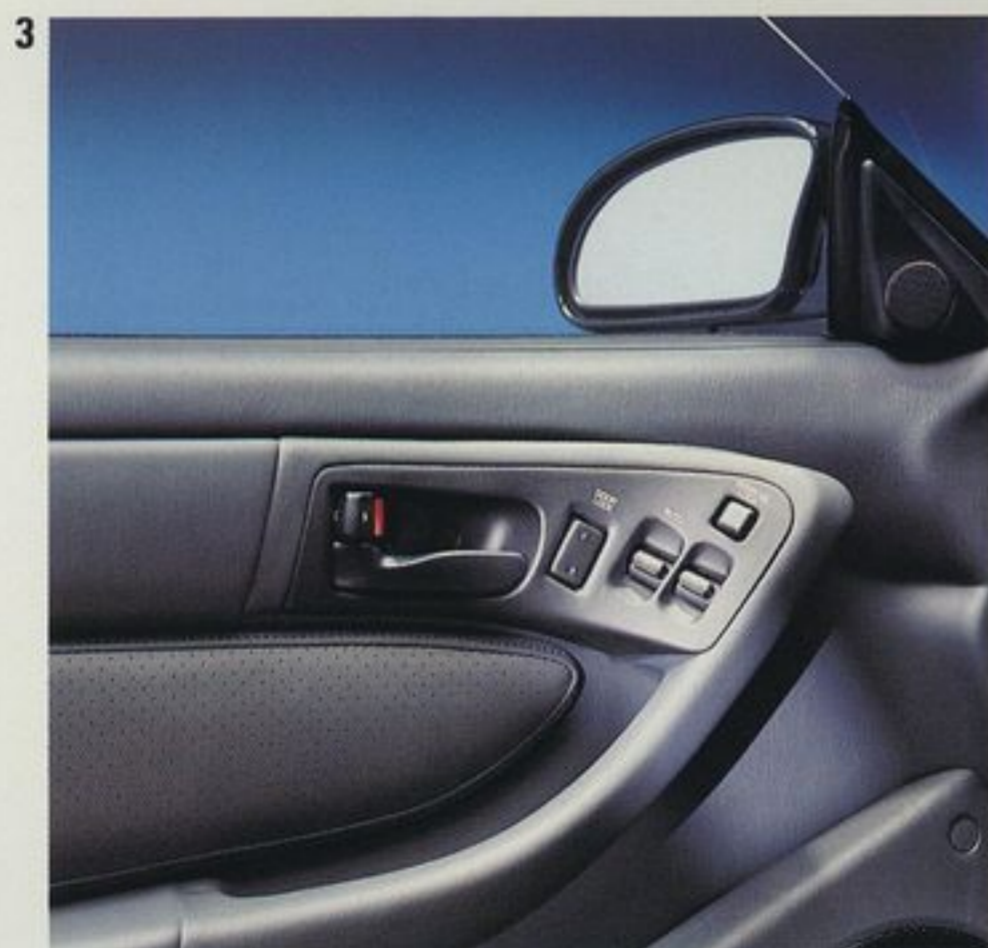
2 Sportsitz, 4fach verstellbar.

3 2 beheizte Aussenrückspiegel, in Wagenfarbe (von innen elektrisch verstellbar). Elektrische Fensterheber und zentrale Türverriegelung.

4 Digitalradio mit Sendersuchlauf, Kassettengerät und Verkehrsfunkdecoder. 10 Lautsprecher-Audio-System. Sehr leistungsfähige Heizungs- und Belüftungsanlage.

5 Tankdeckel- und Heckklappen-Entriegelung vom Fahrersitz aus.

6 Beleuchteter Kofferraum und einzeln abklappbare Rücksitzlehnen.



1 Tableau de bord ultra-complet, volant réglable automatiquement et direction assistée en fonction de la vitesse.

2 Siège de sport à réglage quadruple.

3 2 rétroviseurs extérieurs chauffants, teinte carrosserie (réglage électrique depuis l'intérieur).



4

Lève-glaces électriques et verrouillage central.

4 Radio-cassettes numérique à recherche automatique des émetteurs et décodeur trafic. Chaîne



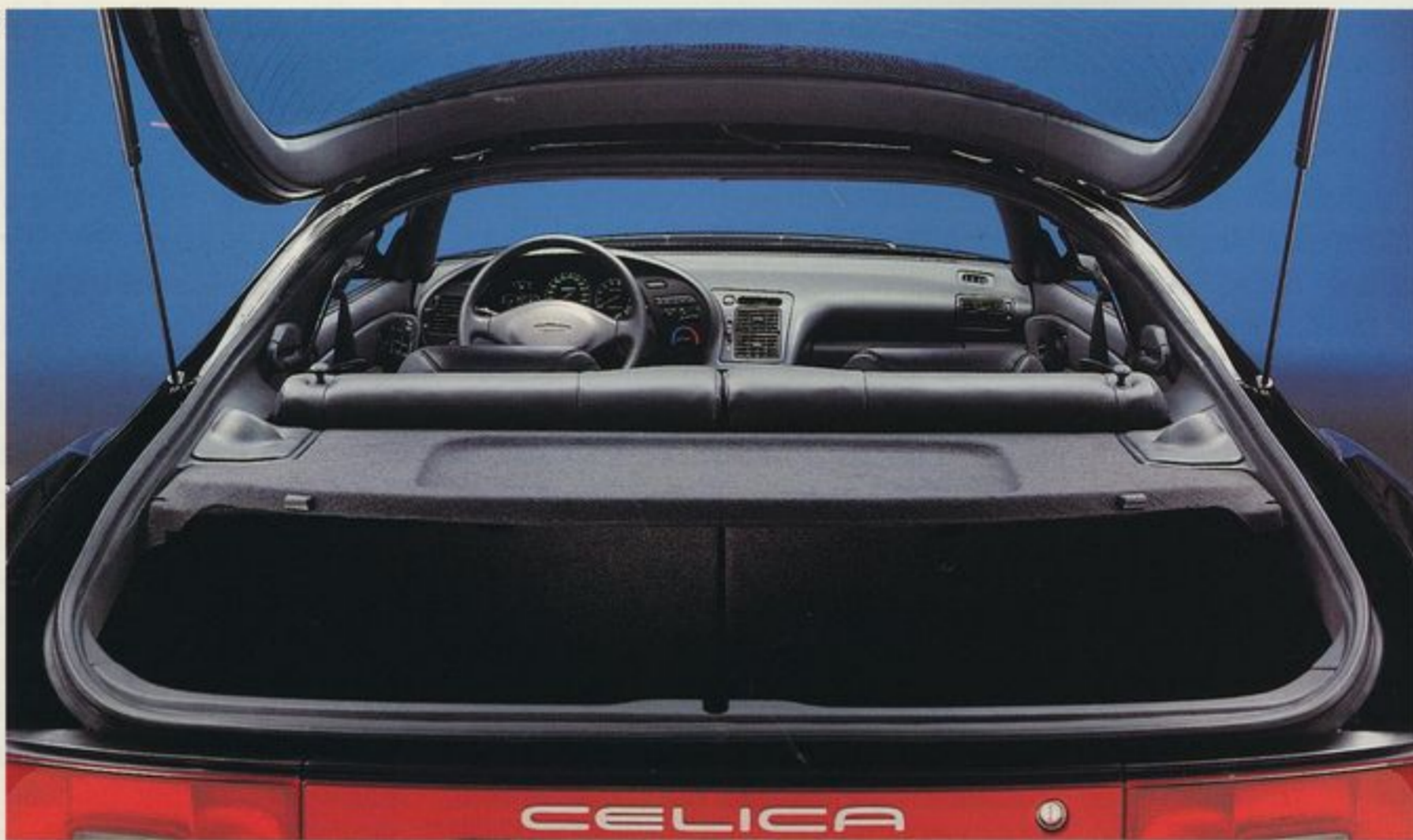
5

audio à 10 haut-parleurs. Installation de chauffage et d'aération très efficace.

5 Déverrouillage du coffre et du volet de réservoir depuis le siège du conducteur.

6 Coffre à bagages éclairée et dossiers des sièges arrière rabattables individuellement.

6



1 Cruscotto con strumentazione completa, regolazione automatica del volante e servosterzo in funzione della velocità.

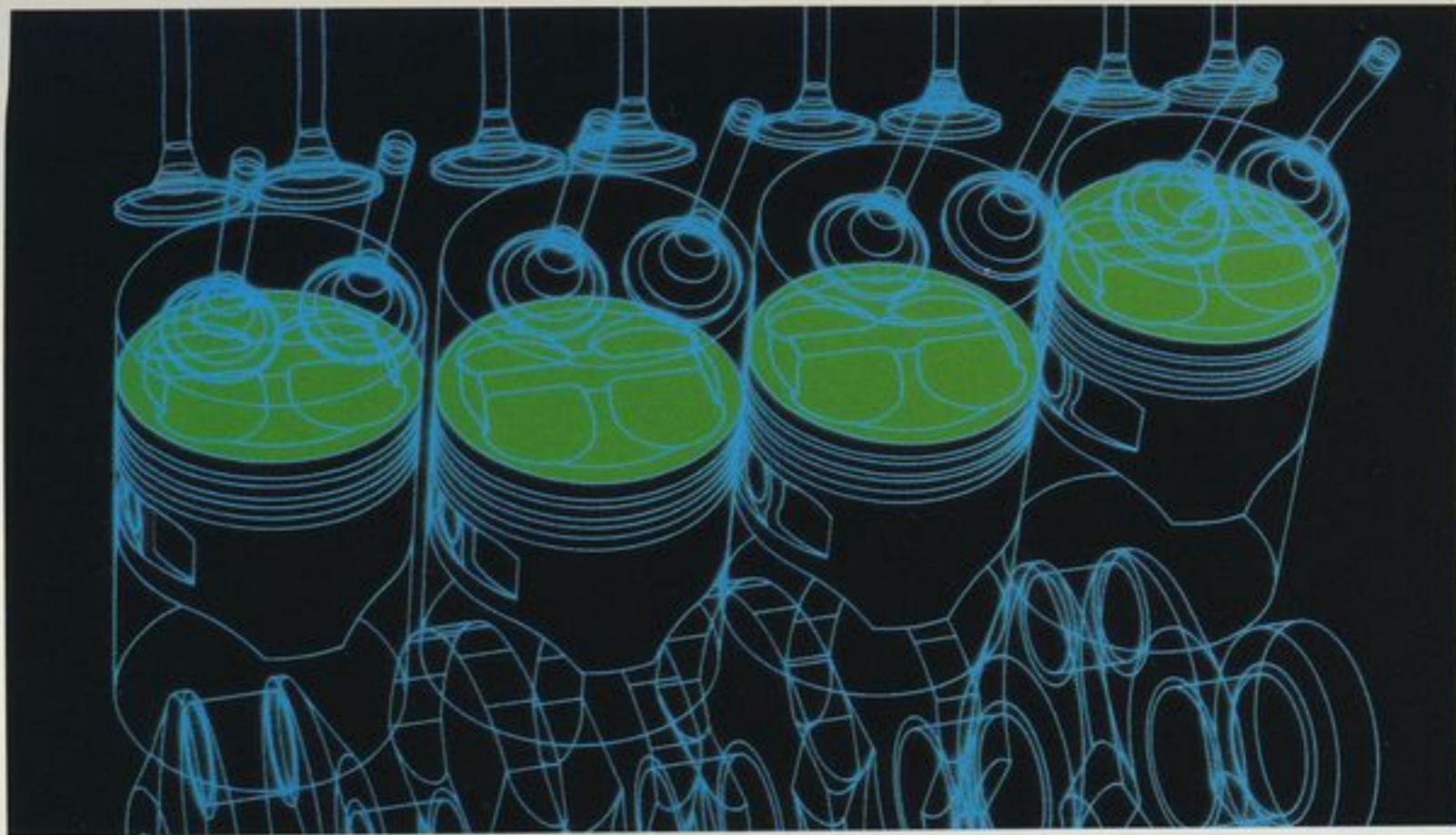
2 Sedile sportivo a 4 regolazioni.

3 2 retrovisori esterni riscaldabili (in colore della carrozzeria e regolabili elettricamente). Alzacristalli elettrici e chiusura centralizzata delle portiere.

4 Radio digitale con ricerca stazioni, mangiacassette e radiotraffico. Impianto audio con 10 altoparlanti. Impianto di riscaldamento e ventilazione molto efficace.

5 Sbloccaggio del serbatoio e bagagliaio dal posto di guida.

6 Bagagliaio illuminato e schienali posteriori ribaltabili singolarmente.



Technische Daten

Motordaten: Quergestellter Frontmotor mit 4 Zylindern in Reihe, mit Turboaufladung und Ansaugluftkühlung (Intercooler). Bohrung x Hub: 86,0 x 86,0 mm, Hubraum: 1998 cm³, Verdichtungsverhältnis: 8,8:1, Max. Leistung: 150 kW (204 PS) DIN bei 6000/min., Max. Drehmoment: 275 Nm bei 3200/min., Gewicht des Motors: 178 kg.

Motorkonstruktion: Hochleistungsmotor in Leichtbauweise, 4 Ventile pro Zylinder, Leichtmetall-Zylinderkopf mit 2 oberliegenden Nockenwellen, durch Zahnriemen angetrieben. Flüssigkeitsgekühlter Turbolader mit zwei getrennten Einlässen für kürzere Ansprechzeit des Laders. Über spezielle Hutzen auf der Motorhaube gekühlter Ladeluftkühler (Intercooler). Elektronische Benzineinspritzung mit Luftmengenmessung und Schubabschaltung. Dachförmiger Verbrennungsraum mit Zündkerzen in der Mitte. Das von Toyota patentierte T-VIS (Toyota Variable Induction System) ermöglicht ein höheres Drehmoment durch Verwendung von je einer computergesteuerten Drosselklappe in einem der beiden Einlasskanäle, die zu jedem Zylinder führen. Kontaktlose Transistorzündung mit Kennfeldsteuerung und Klopfsensor. Durch die Verwendung des TCCS (Toyota Computer Controlled System) kann eine optimale Kraftstoff-Einspritzmenge sowie eine konstante Leerlaufdrehzahl und ein idealer Zündzeitpunkt elektronisch gesteuert werden. Der Computer ist mit einem Selbstdiagnosesystem ausgestattet, welches bei auftretenden Störungen im Einspritzsystem oder bei der Bestimmung des Zeitzündpunktes der Werkstatt wertvolle Hinweise zur Fehlerdiagnose liefert. Die im Computer vorprogrammierte Sicherheitsschaltung verhindert ein Fehlverhalten des Motors. Benzinförderpumpe im Benzintank eingebaut. Druckkühler mit Expansionsgefäß und Zentrifugalwasserpumpe. Elektrolüfter, thermostatisch geregelt. Kühlsystem mit Langzeitgefrierschutzmittel, Inhalt 6,0l. Druckschmierung mittels Rotorpumpe vom Zahn-

Données techniques

Motorisation: Moteur transversal à l'avant, 4 cylindre en ligne; turbocompresseur et refroidissement de l'air d'alimentation (intercooler). Alésage x course: 86,0 x 86,0 mm, cylindrée: 1998 cm³, taux de compression: 8,8:1, puissance max.: 150 kW (204 ch) DIN à 6000 t/min, couple max.: 275 Nm à 3200 t/min; poids du moteur: 178 kg.

Construction du moteur: Moteur de hautes performances à structure allégée, 4 soupapes par cylindre, culasse en métal léger avec 2 arbres à cames en tête entraînés par courroie crantée; turbocompresseur à refroidissement par liquide à deux orifices d'admission raccourcissant le temps de réponse du compresseur. Refroidisseur d'air (intercooler) alimenté par des événements spéciaux dans le capot. Injection électronique d'essence à débitmètre d'air et coupure d'alimentation en poussée. Chambres de combustion en forme de toit à bougie centrale. Le dispositif T-VIS (Toyota Variable Induction System) breveté par Toyota permet d'atteindre un couple supérieur au moyen d'un papillon à commande électronique disposé dans l'une des tubulures d'admission de chaque cylindre. Allumage transistorisé sans rupteur à définition de réseaux de caractéristiques et sonde de cliquetis. Le recours au TCCS (Toyota Computer Controlled System) garantit le dosage optimal à l'injection et un ralenti constant ainsi qu'un point d'allumage idéal, le tout par commande électronique. Cet ordinateur comporte un dispositif d'autodiagnostic précieux pour déterminer les causes de défaillances de l'injection ou pour établir le point d'allumage en atelier. Le circuit de sécurité programmé de l'ordinateur prévient tout défaut de fonctionnement du moteur. Pompe à essence placée dans le réservoir. Refroidissement par liquide sous pression, avec vase d'expansion et pompe centrifuge; ventilateur électrique, à commande thermostatique. Système de refroidissement par liquide avec antigel de longue durée, contenance 6,0l. Lubrification sous pression par pompe à rotor

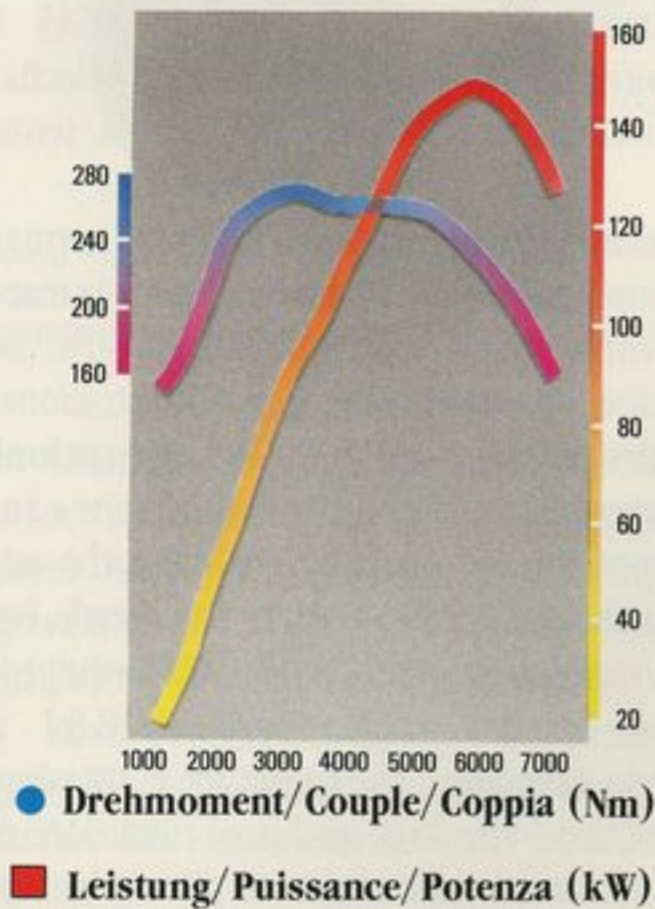
Dati tecnici

Dati del motore: Motore anteriore trasversale, quattro cilindri in linea, con sovralimentazione turbo e intercooler. Alesaggio x corsa 86,0 x 86,0 mm. Cilindrata: 1998 cm³. Rapporto di compressione: 8,8:1. Potenza massima: 150 kW (204 CV) DIN a 6000/min. Coppia motrice massima: 275 Nm a 3200/min. Peso del motore: 178 kg.

Costruzione del motore: Motore ad alta prestazioni, costruzione leggera. 4 valvole per cilindro. Testata in lega leggera con 2 alberi a camme in testa, azionati da cinghie dentate. Turbocompressore raffreddato a liquido con due prese d'aria separate per ridurre il tempo di riposta. Intercooler raffreddato da apposita presa d'aria sul cofano. Sistema d'iniezione elettronico con misurazione del volume d'aria e disinserzione dell'alimentazione al rilascio del pedale acceleratore. Camere di combustione cuneiforme con candela d'accensione al centro. Il T-VIS (Toyota Variable Induction System) brevettato della Toyota, permette di ottonere una coppia motrice più elevata grazie all'impiego di una valvola a farfalla, controllata da computer, in uno dei due canali d'ammissione che conducono a ciascun cilindro. Accensione transistorizzata senza contatti elettrici, con controllo delle caratteristiche e sensore di detonazione. L'impiego del TCCS (Toyota Computer Controlled System) permette di disporre sempre elettronicamente di un volume d'iniezione ottimale, nonché un regime al minimo costante e di un punto d'accensione ideale. Il computer è equipaggiato di un sistema di autodiagnosi, in grado di fornire indicazioni preziose al meccanico per la diagnosi in caso di guasto nel sistema d'iniezione oppure per la determinazione del punto d'accensione. Il circuito di sicurezza preprogrammato nel computer impedisce un comportamento sbagliato da parte del motore. La pompa della benzina è incorporata nel serbatoio. Radiatore pressurizzato con camera d'espansione e pompa acqua centrifuga. Ventilatore a comando elettrico, regolato termostato. Impianto di raffreddamento con lubrificante

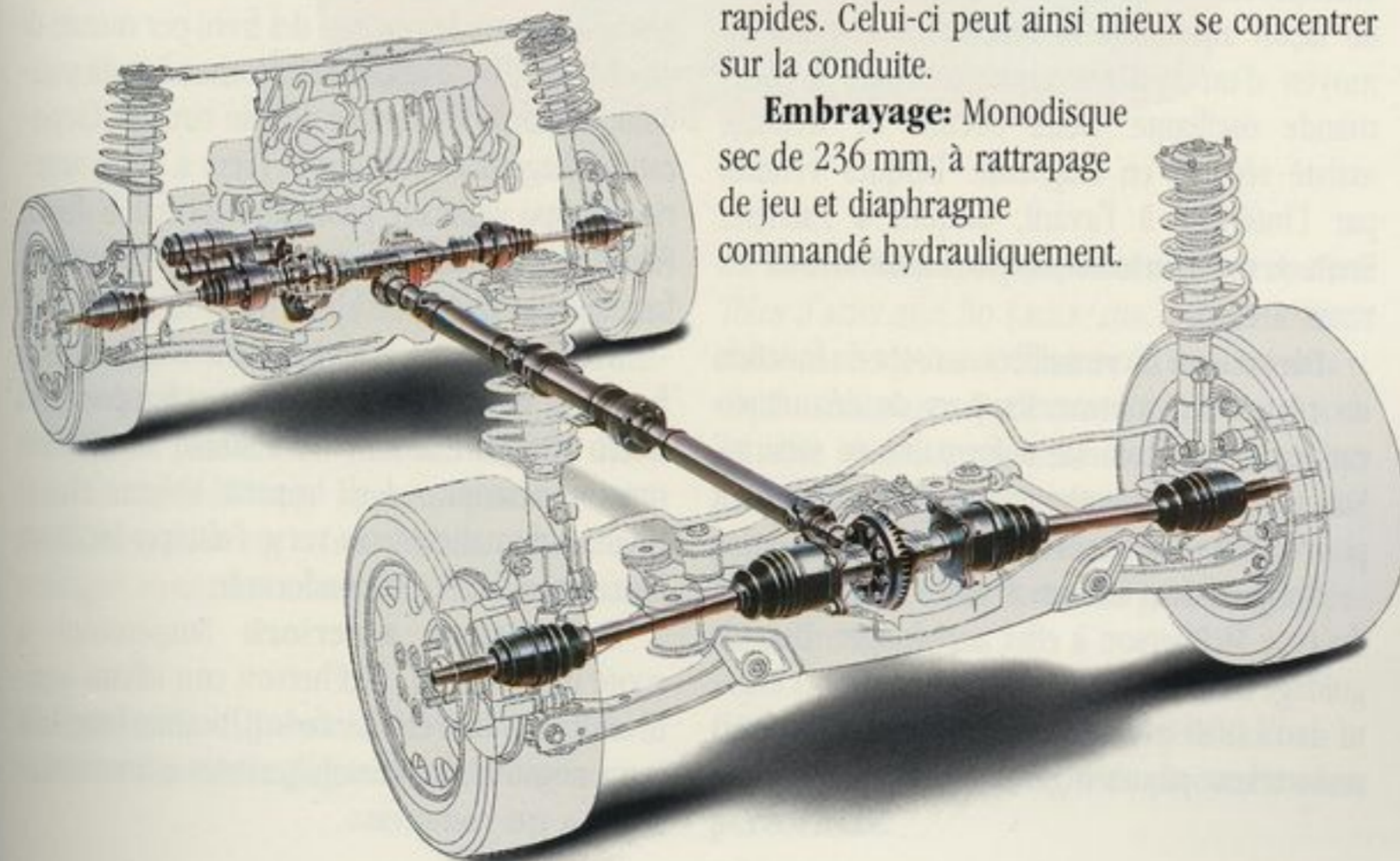
riemen angetrieben, mit Wärmetauscher im Hauptstrom. Ölinhalt 4,3 l. Kompaktölfilter im Hauptstrom. Inhalt des Benzintanks 60,0 l. Oktanbedarf: Bleifrei 95 ROZ (91-100 ROZ).

Elektrische Anlage: 12 V/60 Ah-Batterie, Alternator 960 W, Anlasser 12 V/1,0 kW.



Mit intelligentem Antriebssystem: Für den Celica Turbo 4WD hat Toyota einen permanenten Vierradantrieb mit intelligenter Kraftübertragung entwickelt. Der wesentliche Unterschied dieses Antriebssystems gegenüber dem herkömmlichen permanenten Vierradantrieb liegt in der automatischen Verteilung der Antriebskräfte die von einer Visco-Kupplung gesteuert wird. Diese verschleissfreie Visco-Kupplung steuert die Kraftverteilung über das Zentral-Differential zwischen Vorder- und Hinterachse selbständig, was die Steigfähigkeit bei geringer Radhaftung stark verbessert. Dies bewirkt eine entscheidende Traktionsverbesserung auf Schnee und Eis. Dieses intelligente Antriebssystem lenkt mit. Der Fahrer wird in Situationen entlastet, die ein schnelles Erkennen und Handeln fordern. Er kann sich so auf die ständig wechselnden Fahrsituationen besser konzentrieren.

Kupplung: Selbstnachstellende 236 mm Einscheiben-Trockenkupplung mit Federmembrane, hydraulisch betätigt.

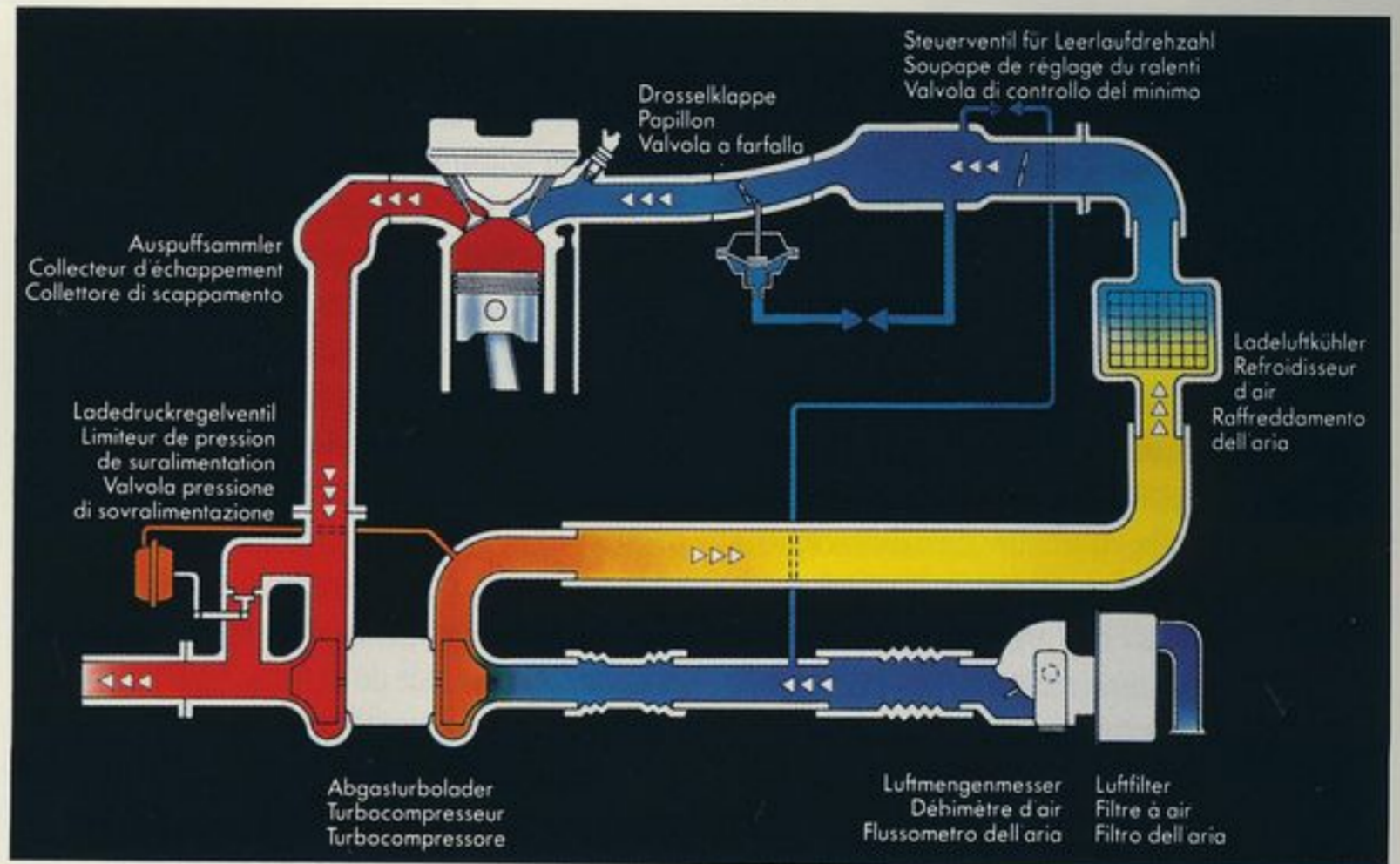


entraînée par la courroie crantée; échangeur thermique sur le circuit principal (contenance 4,3 l); filtre compact sur le circuit principal. Réservoir d'essence de 60,0 l. Indice d'octane requis 95 RM, essence sans plomb (91-100 RM)

Installation électrique: Batterie de 12 V/60 Ah, alternateur 960 W, démarreur 12 V/1,0 kW.

durata, capacità 6,0 l. Lubrificazione forzata mediante pompa olio a rotore azionata mediante cinghia dentata, con scambiatore di calore nel circuito principale. Capacità Olio: 4,3 l. Filtro olio compatto nel circuito principale. Capacità del serbatoio carburante: 60,0 litri. Carburante: benzina senza piombo 95 ROZ (91-100 ROZ).

Impianto elettrico: batteria 12 V/60 Ah, alternatore 960 W, motorino d'avviamento 12 V/1,0 kW.



Système de transmission «intelligent»: Pour la Celica Turbo 4WD, Toyota a développé une transmission intégrale permanente «intelligente». Sa principale différence par rapport aux modes de transmission intégrale permanente courants réside dans le visco-coupleur répartissant automatiquement le couple d'entraînement. Ce visco-coupleur exempt d'usure répartit de façon autonome la force de traction, par le canal du différentiel central, entre les essieux avant et arrière; ceci améliore considérablement la traction en côte et sur revêtement de faible adhérence. Voici assurée une amélioration décisive de la traction sur la neige et le verglas. Ce système de transmission «intelligent» participe donc à la conduite en soulageant le conducteur dans des situations exigeant des réactions rapides. Celui-ci peut ainsi mieux se concentrer sur la conduite.

Embrayage: Monodisque sec de 236 mm, à rattrapage de jeu et diaphragme commandé hydrauliquement.

Dotata di un sistema di trasmissione intelligente: Per la Celica Turbo 4WD, la Toyota ha sviluppato una trazione integrale permanente dotata di trasmissione intelligente. La differenza principale esistente fra questo sistema a quelli più convenzionali è che sulla Celica una frizione viscosa, esente da ogni usura, provvede alla ripartizione automatica, attraverso il differenziale, della forza motrice fra avantreno e retrotreno. In questo modo, si migliora notevolmente le capacità di marcia in salita su fondo con poca adesione, vale a dire che aumenta in modo decisivo la trazione su neve e ghiaccio. Questo sistema di trasmissione intelligente contribuisce a facilitare la guida, aiutando il conducente a reagire e ad agire senza perdita di tempo, in modo che possa meglio concentrarsi sulle varie condizioni di guida.

Frizione: Frizione monodisco a secco \varnothing 236 mm, con molla a membrana, azionata idraulicamente.

Getriebe: Mechanisches, vollsynchronisiertes 5-Gang-Getriebe, Typ E 151 F mit integriertem Vorder- und Mitteldifferential.

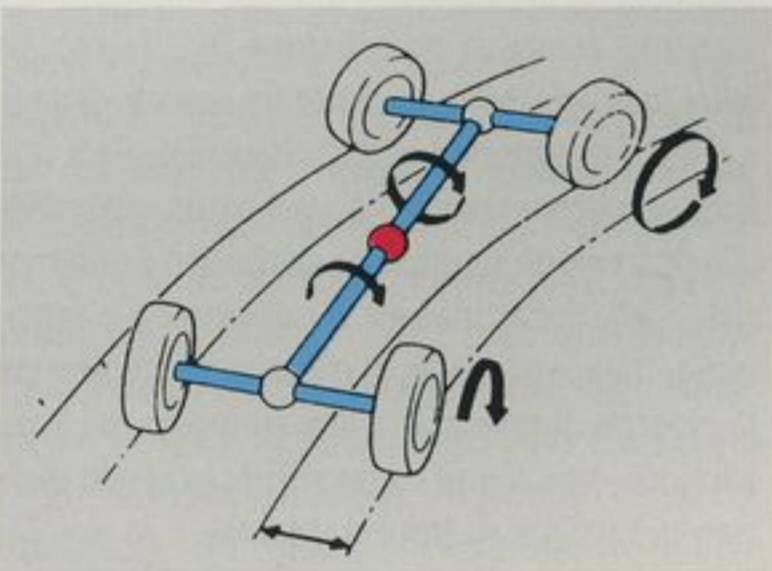
Übersetzungsverhältnisse:

1. Gang: 3,583 : 1 4. Gang: 0,972 : 1
2. Gang: 2,045 : 1 5. Gang: 0,731 : 1
3. Gang: 1,333 : 1 R.-Gang: 3,545 : 1

Verteilergetriebe: Am Getriebe angeflanscht, mit eingebauter verschleißfreier Visco-Kupplung.

Kraftübertragung: Permanenter Vierrad-antrieb, Kraftverteilung im Normalbetrieb Vorder/Hinterachse 50/50%, bei Bedarf automatische Kraftzuteilung.

Meistert auch Extremsituationen: Die verbesserten Fahreigenschaften und die geballte Kraft des Turbo-Triebwerks verlangen nach einem ausserordentlichen Bremssystem. Aus diesem Grund wurde der Celica Turbo 4WD mit einem elektronischen Anti-Blockier-System (A.B.S.) ausgestattet. Es garantiert auch bei Vollbremsungen eine absolute Lenkbarkeit des Fahrzeuges, sogar bei extremen Kurvenbremsmanövern. Zusätzlich wurde ein Computer eingebaut, der das Ansprechverhalten der Bremsen misst, und die Bremsdosierung den jeweiligen Untergrundverhältnissen anpasst. Dieses A.B.S.-System wurde speziell auf die Betriebsanforderungen der permanenten Vierrad-Technologie abgestimmt, und bleibt in allen Situationen voll funktionsfähig.



Bremssystem: Vollelektronisches Antiblockiersystem mit Selbstdiagnosesystem. Bremssteuerungs-Computer, der selbständig mittels eines pendelgesteuerten Lichtschranken-systems das Ansprechverhalten der Bremsen dosiert. Servounterstütztes Zweikreisbremssystem diagonal getrennt. Vorne innenbelüftete Scheibenbremsen, hinten Scheibenbremsen. Handbremse mechanisch auf eigene Trommeln in den Hinterrädern wirkend.

Lenkung: Zahnstangenlenkung mit motor-drehzahlabhängiger Servounterstützung. Übersetzungsverhältnis 16,8 : 1 mit stossabsorbierender Sicherheitslenksäule. Automatisch nach oben klappendes Lenkrad, um das Ein/Aussteigen zu erleichtern.

Vorderradaufhängung: Einzelradaufhängung Typ McPherson mit Anti-Dive-Effect. Unterem Querlenker, Zugstrebe, negativer Rollkreisradius, Querstabilisator und Gasdruckstossdämpfer.

Boîte: Mécanique à 5 rapports entièrement synchronisés (types E 151 F) à différentiels avant et central intégrés.

Rapports de démultiplication:

1^{ère} vitesse 3,583 : 1 4^e vitesse 0,972 : 1
2^e vitesse 2,045 : 1 5^e vitesse 0,731 : 1
3^e vitesse 1,333 : 1 M. AR. 3,545 : 1

Boîte de transfert: Accolée à la boîte de vitesse, à visco-coupleur exempt d'usure incorporé.

Transmission: Intégrale permanente à répartition 50/50% entre les essieux avant et arrière en marche normale et, au besoin, répartition automatique.

La maîtrise des situations délicates: Ces qualités routières supérieures et la puissance conjuguée du propulseur turbo exigent un système de freinage exceptionnellement efficace. C'est pourquoi la Celica Turbo 4WD est dotée d'un système antibloquant électronique (A.B.S.). En cas de freinage d'urgence, il assure la parfaite maîtrise de la tenue de cap (direction), même en virage accentué. Par ailleurs, un microprocesseur incorporé mesure le temps de réponse des freins et ajuste la puissance de freinage en fonction des conditions du revêtement de la chaussée. Spécialement conçu pour les exigences de la transmission intégrale, ce système A.B.S. conserve une totale efficacité dans toutes les situations.

Durch extreme Kurvenfahrten entstehen unterschiedliche Drehzahlen der Hinter- und Vorderachse. Diese werden selbständig über das Zentral-Differential ausgeglichen.

Dans les virages serrés, la différence de vitesse de rotation est grande entre les roues avant et arrière. Le différentiel central la compense.

Nelle curve strette le ruote anteriori girano molto più velocemente di quelle posteriori. Il differenziale centrale compensa questa differenza.

Système de freinage: Système antiblocage entièrement électronique à autodiagnostic. Microprocesseur de commande des freins dosant de façon autonome la réaction des freins au moyen d'un système photoélectrique à commande oscillante. Deux circuits de freinage assisté séparés en diagonale. Disques ventilés par l'intérieur à l'avant, disques à l'arrière. Frein à main mécanique par tambour sur les roues arrière.

Direction: A crémaillère assistée en fonction du régime du moteur. Rapport de démultiplication 16,8 : 1; colonne déformable de sécurité. Volant se repliant automatiquement vers le haut pour faciliter l'accès et la sortie.

Suspension avant: A roues indépendantes du type McPherson à effet antiplongée. Bras de guidage transversal inférieur, tirant, déport négatif de l'axe de pivot, barre antirollis et amortisseurs télescopiques à gaz.

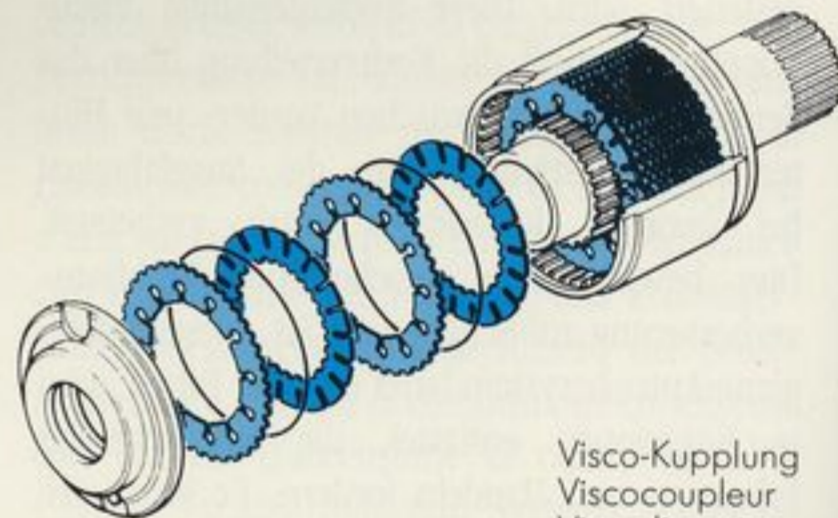
Cambio di velocità: Cambio meccanico a 5 marce tutte sincronizzate, tipo E 151 f con differenziale centrale e anteriore incorporati. Rapporti di cambio:

1^a marcia: 3,583 : 1 4^a marcia: 0,972 : 1
2^a marcia: 2,045 : 1 5^a marcia: 0,731 : 1
3^a marcia: 1,333 : 1 RM: 3,545 : 1

Ripartitore: Flangiato al cambio di velocità, comprendente anche la frizione viscosa senza usura.

Trasmissione: Trazione integrale permanente, ripartizione della trazione durante la marcia normale avantreno/retrotreno 50/50%. Se necessario, ripartizione automatica della trazione.

Padroneggia anche le situazioni estreme: Le prestazioni ancora migliorate e l'elevata potenza sviluppata dal motore turbo esigono anche un impianto frenante eccezionale. Per questa ragione, la Celica Turbo 4WD è equipaggiata di sistema antibloccaggio (A.B.S.) a comando elettronico, che garantisce la massima sterzabilità del veicolo in qualsiasi condizione di frenatura, anche nelle manovre più estreme in curva. Inoltre, la vettura è dotata di computer che misura la risposta dei freni, adattando il dosaggio della frenata alle condizioni del fondo stradale. Questo sistema A.B.S. è stato specialmente adatto alle esigenze d'esercizio della trazione permanente e rimane completamente operativo in tutte le situazioni.

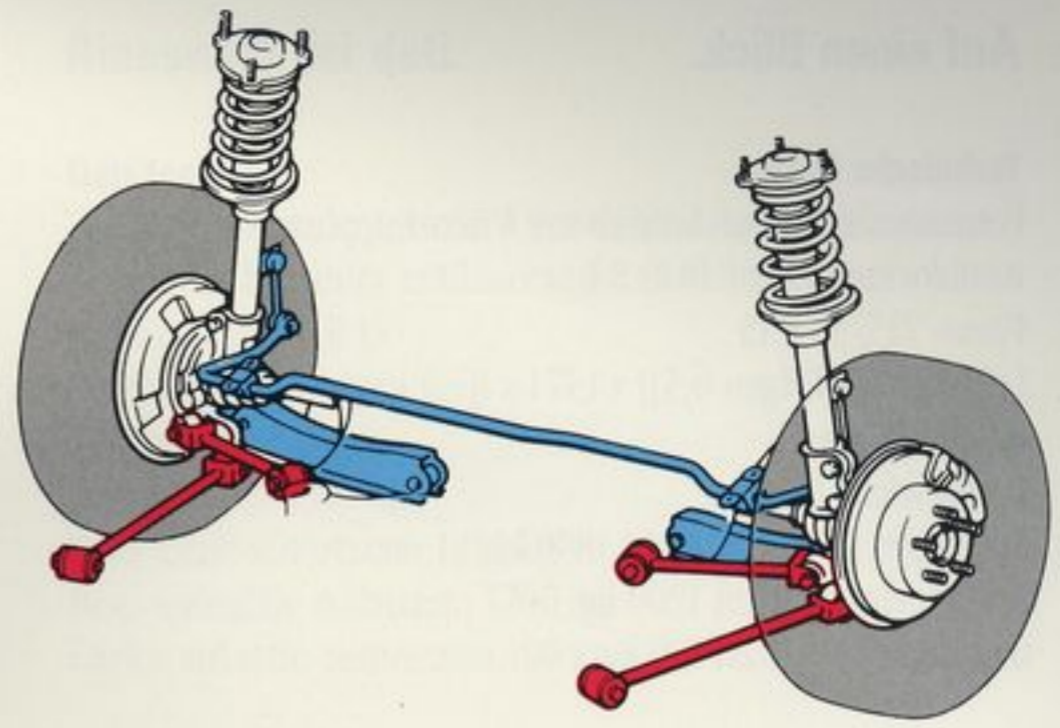
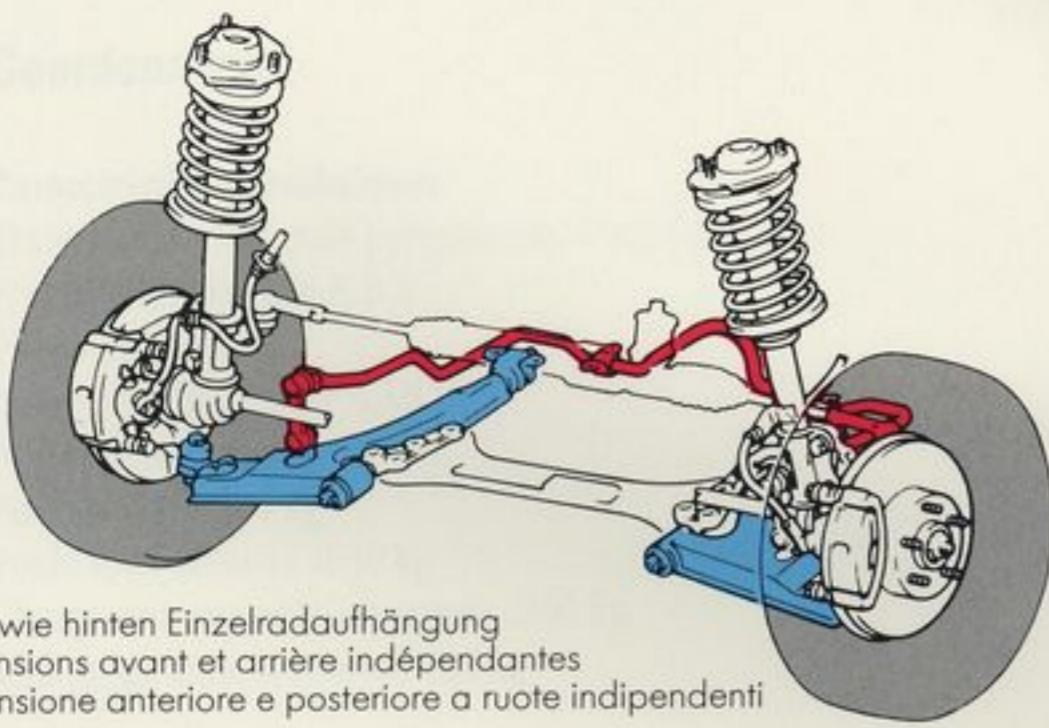


Visco-Kupplung
Viscocoupleur
Viscodinamica

Impianto frenante: Sistema antibloccaggio completamente elettronico con sistema di autodiagnosi. Computer di controllo dei freni, in grado di dosare le reazioni dei freni per mezzo di un sistema di relè fotoelettrici comandati da pendolo. Impianto frenante a doppio circuito (separati in diagonale) con servo. Freni a disco anteriori di tipo ventilato, posteriori normali a disco. Freno di stazionamento agente su propri tamburi frenanti posteriori.

Sterzo: Sterzo a cremagliera con servo in funzione del regime del motore. Rapporto di sterzo 16,8 : 1. Piantone dello sterzo ad assorbimento telescopico degli impatti. Volante che si ribalta automaticamente verso l'alto per facilitare l'accesso e l'uscita al conducente.

Sospensioni anteriori: Sospensioni a ruote indipendenti McPherson con effetto anti-dive. Bracci trasversali inferiori, tirante, braccio a terra negativo, barra stabilizzatrice e ammortizzatori a gas compresso.



Vorne wie hinten Einzelradaufhängung
Suspensions avant et arrière indépendantes
Sospensione anteriore e posteriore a ruote indipendenti

Hinterachse: Das hintere Differential ist mit einer Torsen® Differentialbremse ausgestattet. Diese Konstruktion mit Kegelrollen-Elementen gewährleistet ein schnelles Ansprechen bei schlechten Traktionsverhältnissen.

Hinterradaufhängung: Einzelradaufhängung Typ McPherson mit Doppelquerlenker, Zugstrebe, Kurvenstabilisator und Gasdruckstossdämpfer.

Felgen und Reifen: Leichtmetallfelgen der Dimension 6,5"JJ x15". Stahlgürtelreifen: 215/50 VR 15.

Karosserie: Selbsttragende korrosionsbeständige Ganzstahl-Karosserie. Verformungssteifer Passagierraum. Stossabsorbierende Knautschzonen vorne und hinten.

Essieu arrière: Le différentiel arrière est doté d'un frein différentiel Torsen®. Cette construction à paliers à rouleaux garantit une réaction rapide aux mauvaises conditions de traction.

Suspension arrière: A roues indépendantes du type Mc Pherson, avec double bras de guidage, tirant, barre stabilisatrice en virage et amortisseurs télescopiques à gaz.

Jantes et pneumatiques: Jantes en métal léger de 6,5"JJ x15". Pneus à carcasse d'acier 215/50 VR 15.

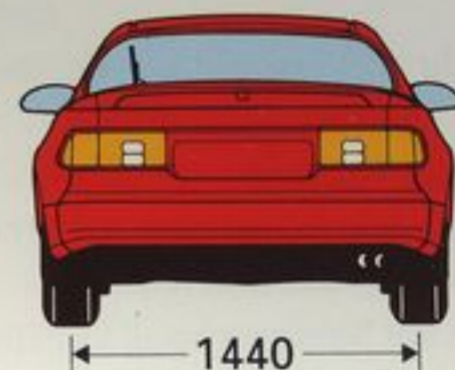
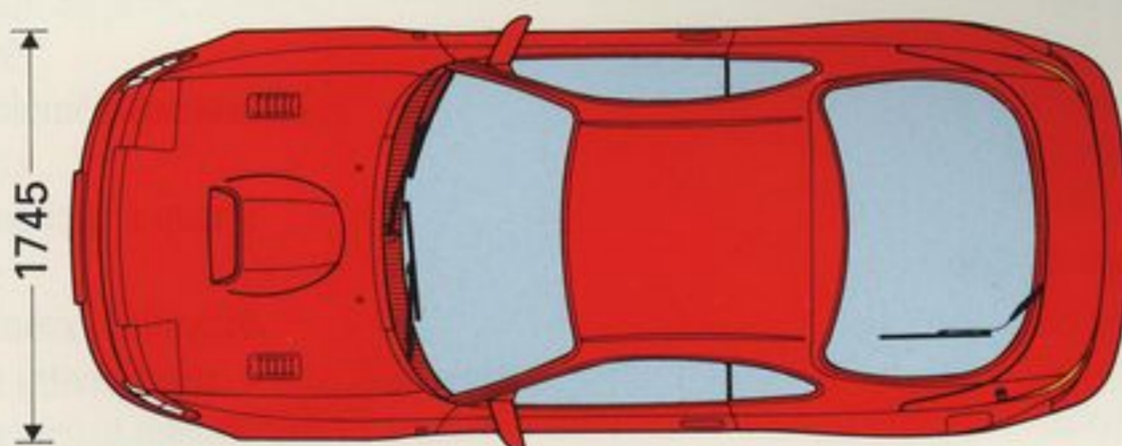
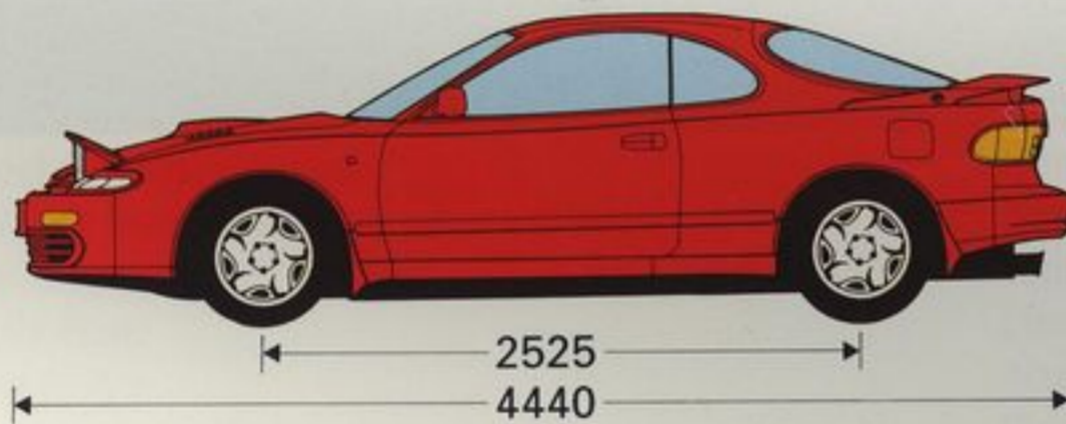
Carrosserie: Autoportante tout acier, traitée anticorrosion. Habitacle rigide et zones déformables de sécurité avant et arrière.

Retroreno: Il differenziale posteriore è equipaggiato di freno al differenziale Torsen®. Questa costruzione, con elementi a rulli conici garantisce una reazione nel caso di cattive condizioni di trazione.

Sospensioni posteriori: Sospensioni a ruote indipendenti tipo McPherson con doppi bracci trasversali, tiranti, barre stabilizzatrici e ammortizzatori a gas compresso.

Cerchi e ruote: Cerchi di lega leggera, dimensioni 6,5"JJ x 15". Gomme radiali: 215/ 50 VR 15.

Carrozzeria: Carrozzeria autoportante interamente d'acciaio resistente alla corrosione. Abitacolo molto rigido. Zone anteriori e posteriori ad assorbimento degli impatti.



Rost- und Korrosionsschutz: Hochlegierte Stahlbleche (Stahl/Zink-Legierung), versiegelte Karosserie, Schweissnähte und Bördelstellen. Kunststoffauskleidungen in den vorderen Kotflügeln. Zusätzlicher Karosserieschutz durch Tauchbadgrundierung, ganze Karosserie Antikorrodierlackierung zum Schutz vor Stein schlägen sowie korrosionsfreie Stossstangen.

**Vollgarantie: 3 Jahre oder 100 000 km.
6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.**

Protection antirouille et anticorrosion: Tôles d'acier allié fin (acier/zinc), enduit d'étanchéité sur les joints de soudure de la carrosserie et sur les sertissages. Revêtement synthétique sous les ailes avant. Traitement supplémentaire par immersion dans un bain de primaire et par une peinture anticorrosion sur toute la carrosserie, la protégeant des projections de gravillons; pare-chocs anticorrosion.

**Garantie totale: 3 ans ou 100 000 km.
6 ans de garantie contre la corrosion perforante.**

Protezione antiruggine e anticorrosione: Lamiera in lega pregiata (acciaio e zinco), carrozzeria, giunture e saldature sigillate. Rivestimenti di plastica nei passaruote anteriori. Protezione supplementare della scocca ottenuta mediante bagno di colore di fondo, verniciatura anticorrosione dell'intera carrozzeria per la protezione dalle pietre, nonché paraurti che non possono arrugginire.

**Garanzia totale: 3 anni o 100 000 km.
6 anni di garanzia contro la corrosione perforante.**

Auf einen Blick.

Technische Daten

Permanenter 4-Rad-Antrieb mit Visco-Kupplung
Antiblockiersystem (A.B.S.)
Pneus 215/50 R 15
Leichtmetall-Felgen 6,5JJ x 15"
Anzahl Plätze: 4
Leergewicht 1500 kg
Zulässiges Gesamtgewicht 1890 kg
Anhängelast geprüft 1200 kg
Garantierte Dachlast 100 kg

Aussen

Front- und Heckstossstangen aus Urethan, in Wagenfarbe
Getönte Scheiben
Seitliche Schutzzierleisten in Wagenfarbe
Heckspoiler
2 Aussenrückspiegel (in Wagenfarbe),
von innen elektrisch verstellbar, beheizt
Halogenlampen
Nebelschlussleuchten

Innen

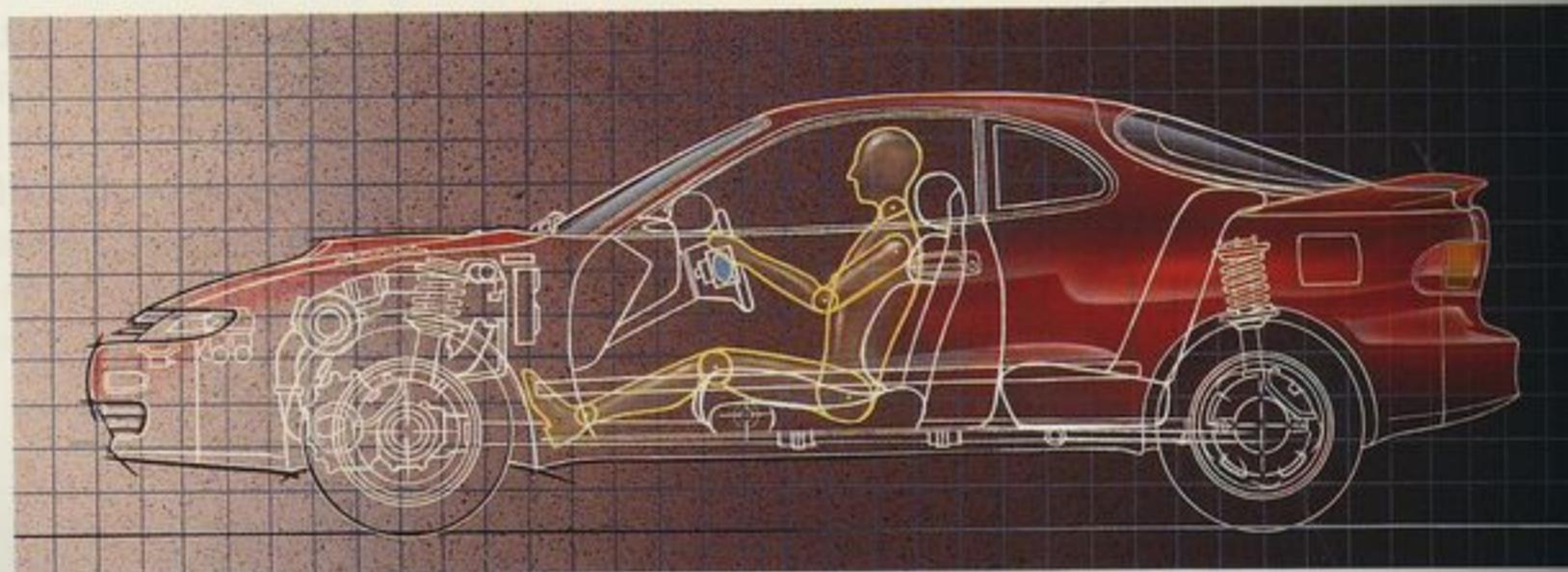
Automatische Lenkrad-Höhenverstellung
Servolenkung
Kofferraumteppich
Tankdeckelentriegelung beim Fahrersitz
Gepäckraumabdeckung
Sportsitze
Einzel abklappbare Rücksitzlehnen
Rollgurten vorne und hinten
Handbremse- und Ölniveau-Warnleuchte
Seitenscheibendefroster
Heckscheibenheizung
Elektrische Fensterheber
Zentralverriegelung der Türen
Scheinwerfer-Warnsummer (wenn Motor abgestellt)
Warnlicht für offene Türen
Beleuchteter Kofferraum
Tageskilometer-Zähler
Tourenzähler
Digital-Quarzuhr
Econometer
Fernthermometer, Voltmeter
Intermittierender Scheibenwischer, mit verstellbarer Intervall-Zeit
Heckscheibenwischer mit Intervall
3-Wellen-Radio mit Sendersuchlauf, Kassettengerät und
Verkehrsfunkdecoder (10-Lautsprecher-Audio-System)
Hecktürenentriegelung beim Fahrersitz
Elektrische Antenne

Treibstoff-Normverbrauch (Messmethode FAV-1)

Stadt 11 l/100 km
Überland 7,4 l/100 km
Gemischte Fahrt 9,3 l/100 km

Auf Wunsch

Elektrisches Varioschiebedach, Klimaanlage, Lederinterieur



Coordonnées

Caractéristiques techniques

Transmission intégrale permanente, à viscocoupleur
Freinage antiblocage A.B.S.
Pneus 215/50 R 15
Jantes en alliage léger 6,5JJ x 15"
Nombre de places: 4
Poids à vide 1500 kg
Poids total autorisé 1890 kg
Charge remorquable expertisée 1200 kg
Charge garantie sur le toit 100 kg

Extérieur

Pare-chocs avant/arrière en uréthane, teinte voiture

Vitres teintées
Baguettes de protection et décoratives latérales (teinte voiture)
Spoiler arrière
2 rétroviseurs extérieurs (teinte voiture), réglage électrique depuis l'intérieur
Phares halogènes
Feux arrière de brouillard

Intérieur

Volant réglable automatiquement
Direction assistée
Moquette de coffre
Déverrouillage du volet de réservoir d'essence depuis le siège du conducteur
Rideau cache-bagages
Sièges de sport
Dossiers sièges arrière rabattables séparément
Ceintures enroulables avant/arrière
Lampes témoins de frein à main et de niveau d'huile
Dégivrateurs des vitres latérales
Vitre arrière chauffante
Lève-glaces électriques
Verrouillage central des portes
Témoin sonore de phares allumés à l'arrêt
Lampe témoin de porte ouverte
Coffre éclairé
Compteur kilométrique journalier
Compte-tours
Montre numérique à quartz
Economètre
Téléthermomètre, Voltmètre
Essuie-glace intermittents, à intervalle réglable
Essuie-glace arrière intermittent
Radio 3 gammes d'ondes, recherche de stations, lecteur de cassettes et décodeur d'informations routières (chaîne audio à 10 haut-parleurs)
Déverrouillage du coffre depuis le siège du conducteur
Antenne électrique

Consommation normalisée (méthode OEV-1)

Parcours urbain 11 l/100 km
Parcours campagne 7,4 l/100 km
Parcours mixte 9,3 l/100 km

En option

Toit ouvrant électrique vario, climatiseur, intérieur en cuir

Données d'usines: le constructeur se réserve de modifier sans préavis les caractéristiques et l'équipement de ses modèles.

Riassunto dei dati.

Dati tecnici

Trazione permanente sulle 4 ruote, frizione viscodinamica
Sistema di frenatura antibloccaggio (A.B.S.)
Gomme 215/50 R 15
Cerchi di lega leggera 6,5JJ x 15"
Numero di posti: 4
Peso a vuoto 1500 kg
Peso totale autorizzato 1890 kg
Peso trainabile collaudato 1200 kg
Carico sul tetto autorizzato 100 kg

Esterno

Paraurti anteriore e posteriore di uretano, nello stesso colore delle vetture
Vetri atermici
Fasce di protezione laterali nello stesso colore della vettura
Spoiler posteriore
2 retrovisori esterni, regolabili e riscaldabili elettricamente, nello stesso colore della vettura
Fari alogeni
Luci antinebbia posteriori

Interno

Regolazione automatica in altezza del volante
Servosterzo
Moquette nel bagagliaio
Sbloccaggio sportello tappo benzina dal sedile di guida
Copri-vano bagagli
Sedili di tipo sportivo
Schienali posteriori sdoppiabili
Cinture di sicurezza avvolgibili anteriori e posteriori
Spie per freno di parcheggio e livello olio
Sbrinatori dei cristalli laterali
Lunotto termico
Alzacristalli elettrici
Chiusura centralizzata delle portiere
Avvisatore acustico di fari accesi (a motore fermo)
Spia di portiera aperta
Bagagliaio illuminato
Contachilometri parziale
Contagiri
Orologio digitale a quarzo
Econometro
Teletermometro, Voltmetro
Tergicristalli con intervallatore regolabile
Tergilunotto con intervallatore
Radio a 3 onde ricerca automatica delle stazioni, mangianastri e radio-traffico (impianto audio con 10 altoparlanti)
Sbloccaggio del portellone dal sedile di guida
Antenna a motore elettrico

Consumo normalizzato di carburante (metodo di misura FAV-1)

Ciclo urbano 11 l/100 km
Ciclo interurbano 7,4 l/100 km
Ciclo misto 9,3 l/100 km

Su richiesta

Tettuccio apribile elettricamente, condizionatore, interno di pelle

Dati di fabbrica. Il costruttore si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso le caratteristiche tecniche e l'allestimento.



Günstiges
Avantageux
Conveniente
TOYOTA LEASING
Tel. 01 495 2 495

 **TOYOTA**

Toyota AG 5745 Safenwil Tel. 062 99 93 11

A/T/SB 5.90/20.000